

**Bruxelles, 24. rujna 2025.
(OR. en)**

13199/25

**Međuinstitucijski predmet:
2025/0295 (NLE)**

**ENV 885
WTO 81**

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	24. rujna 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2025) 533 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na 20. sastanku Konferencije stranaka Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES CoP20) (Samarkand, Uzbekistan, 24. studenog – 5. prosinca 2025.)

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2025) 533 final.

Priloženo: COM(2025) 533 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 24.9.2025.
COM(2025) 533 final

2025/0295 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na 20. sastanku Konferencije stranaka Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES CoP20)

(Samarkand, Uzbekistan, 24. studenog – 5. prosinca 2025.)

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku o utvrđivanju stajališta koje u ime Unije treba zauzeti na 20. sastanku Konferencije stranaka Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES CoP20) u vezi s predviđenim donošenjem odluka o, među ostalim, izmjeni dodataka Konvenciji.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka

Konvencijom o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka („Konvencija” ili CITES) nastoji se zaštititi divlje životinje i biljke od pretjeranog iskorištavanja u međunarodnoj trgovini. Konvencija je stupila na snagu 1. srpnja 1975.

Europska unija i sve njezine države članice stranke su Konvencije¹.

2.2. Konferencija stranaka Konvencije

Konferencija stranaka (CoP), osnovana na temelju članka XI., upravljačko je tijelo Konvencije. Konferencija stranaka sastaje se svake dvije do tri godine radi preispitivanja provedbe Konvencije. Konkretnije, ona razmatra i donosi prijedloge za izmjenu popisa vrsta iz dodataka I. i II. Konvenciji. Konferencija stranaka razmatra i dokumente i izvješća stranaka, stalnih odbora, Tajništva i radnih skupina te preporučuje mjere za djelotvorniju provedbu Konvencije.

U mjeri u kojoj je to moguće Konferencija stranaka konsenzusom odlučuje o prijedlozima izmjena dodataka I. i II. Ako se ne postigne konsenzus, o odlukama se glasa i mogu se donijeti dvotrećinskom većinom predstavnika koji su prisutni i glasaju u skladu s člankom XV. stavkom 1. točkom (b) Konvencije. Svaka stranka ima jedan glas, osim organizacija za regionalnu gospodarsku integraciju, koje u skladu s člankom XXI. stavkom 5. imaju „pravo glasa s brojem glasova jednakim broju njihovih država članica koje su stranke Konvencije” u području svoje nadležnosti. Kad je riječ o odlukama o izmjeni dodataka, glasačka prava ostvaruje Unija jer se dodaci CITES-u prenose u relevantno zakonodavstvo Unije⁽²⁾.

2.3. Predviđeni akt Konferencije stranaka

Na 20. sastanku (CoP20), koji će se održati od 24. studenog do 5. prosinca 2025. Konferencija stranaka treba odlučiti o 51 prijedlogu za izmjenu dodataka CITES-u („prijedlozi za uvrštavanje na popis”). Svrha uvrštavanja vrsta ili skupina vrsta u dodatke je općenito zabraniti (Dodatak I.) ili pratiti i regulirati (Dodatak II.) trgovinu tim vrstama.

Kao sastavni dijelovi Konvencije, dodaci su pravno obvezujući. U skladu s člankom XV. stavkom 1. točkom (c) izmjene koje donese Konferencija stranaka postaju primjenjive 90 dana nakon završetka sastanka Konferencije stranaka.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća (EU) 2015/451 od 6. ožujka 2015. o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES), SL L 75, 19.3.2015., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 338/97 o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima, SL L 61, 3.3.1997., str. 1., i relevantni provedbeni akti.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Unija kao stranka Konvencije treba zauzeti stajalište o svakom prijedlogu za uvrštavanje na popis te o brojnim drugim nacrtima odluka na dnevnom redu Konferencije stranaka. Stručnjaci iz Komisije i država članica preispitali su prijedloge za uvrštavanje na popis i druge predložene odluke Konferencije stranaka, uključujući njihov mogući učinak na relevantna pravila i politike Unije. Stajalište koje je predložila Komisija temelji se na tim stručnim raspravama, održanima u okviru odgovarajućih stručnih skupina Komisije i relevantnih radnih skupina Vijeća.

Prijedlozi za uvrštavanje na popis i nekoliko drugih nacrti odluka Konferencije stranaka mogu utjecati na pravila EU-a ili izmijeniti njihovo područje primjene, uglavnom zato što bi mogli podrazumijevati izmjene zakonodavstva i provedbenih pravila Unije. Izmjene dodataka Konvenciji potrebno je odraziti u pravnoj stečevini EU-a odgovarajućim izmjenama Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 i, prema potrebi, provedbenih uredbi. To će dovesti do uvođenja ili ukidanja ograničenja u trgovini iz EU-a, u EU i unutar EU-a za vrste na koje se te promjene odnose.

Komisija je u redovitom kontaktu s dionicima zainteresiranim za pitanja obuhvaćena Konvencijom, kao što su nevladine organizacije za zaštitu okoliša, predstavnici poslovnih sektora koji se bave trgovinom ili upotrebom proizvoda od divlje faune i flore te lovačke i ribarske organizacije. Komisija je 22. srpnja 2025. održala savjetodavni sastanak s dionicima kako bi prikupila njihova mišljenja o pitanjima predviđenima za raspravu na 20. sastanku Konferencije stranaka CITES-a te ih je u izradi predložene odluke Vijeća propisno uzela u obzir.

Daljnje analize prijedloga Konferencije stranaka provode Tajništvo CITES-a i stručnjaci iz specijaliziranih organizacija kao što su Međunarodna unija za očuvanje prirode, mreža za praćenje trgovine divljom faunom i florom TRAFFIC i Stručna savjetodavna skupina Organizacije za hranu i poljoprivredu za procjenu prijedloga za uvrštavanje vrsta na popis u okviru CITES-a. Većina tih analiza nije bila dostupna u vrijeme donošenja prijedloga Komisije, no sve bi ih trebalo u potpunosti uzeti u obzir tijekom rasprave o prijedlogu s državama članicama u Vijeću.

Usto, nekoliko radnih dokumenata za 20. sastanak Konferencije stranaka CITES-a nije bilo dostupno na vrijeme da bi Komisija mogla predložiti stajalište Unije. Komisija stoga predlaže da se stajališta o tim pitanjima zauzmu tijekom rasprava u radnoj skupini Vijeća na temelju donošenja ove Odluke ili tijekom priprema za sastanak Konferencije stranaka ili tijekom samog sastanka Konferencije stranaka za dokumente koji tek tada postanu dostupni.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i

instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”⁽³⁾.

4.1.2. Primjena na ovaj predmet

CoP je tijelo osnovano na temelju sporazuma, konkretno CITES-a.

Niz akata koje bi Konferencija stranaka trebala donijeti akti su s pravnim učincima. Izmijenjeni dodaci, kao sastavni dio Konvencije, bit će obvezujući prema međunarodnom pravu. Neke druge odluke Konferencije stranaka, kao što su izmjene odluka koje su integrirane u zakonodavstvo EU-a, moći će presudno utjecati na sadržaj zakonodavstva EU-a, konkretno na Uredbu Komisije (EZ) br. 865/2006⁽⁴⁾ i Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 792/2012⁽⁵⁾. To je zato što su oba akta detaljno usklađena s relevantnim pravilima za provedbu Konvencije prema odluci Konferencije stranaka.

Predviđenim aktima ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

U pogledu predviđenog akta kojim se istodobno želi postići više ciljeva ili koji ima više elemenata, koji su međusobno neodvojivo povezani, a pri čemu ni jedan nije sporedan u odnosu na druge, materijalna pravna osnova odluke na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a iznimno će morati uključivati različite odgovarajuće pravne osnove.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Predviđenim odlukama Konferencije stranaka nastoji se ostvariti glavni i prevladavajući cilj, a to je zaštita okoliša.

Cilj Konvencije – zaštita okoliša – jasan je iz njezine preambule, u kojoj se navodi „da su divlje životinje i biljke u svojim mnogostrukim izvanrednim i raznovrsnim oblicima nezamjenjivi dio zemljinih prirodnih sustava koji je potrebno štititi za ovu i za buduće generacije”. Predložena odluka slijedi taj cilj. Ograničenje trgovine reguliranjem uvoza, izvoza i ponovnog izvoza postupovni je mehanizam koji se upotrebljava za postizanje tog cilja. Stoga treba smatrati da su cilj i sastavni dijelovi predviđenog akta koji se odnose na zaštitu okoliša prevladavajući, dok su sastavnice trgovinske politike sporedne.

Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 192. stavak 1. UFEU-a.

⁽³⁾ Presuda Suda EU-a od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke od 61. do 64.

⁽⁴⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 865/2006 od 4. svibnja 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 o zaštiti divlje faune i flore uređenjem trgovine njima.

⁽⁵⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 792/2012 od 23. kolovoza 2012. o utvrđivanju pravila za oblikovanje dozvola, potvrda i drugih dokumenata predviđenih Uredbom Vijeća (EZ) br. 338/97 o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima te izmjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 865/2006.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 192. stavak 1. u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na 20. sastanku Konferencije stranaka Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES CoP20)

(Samarkand, Uzbekistan, 24. studenog – 5. prosinca 2025.)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. stavak 1. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je Odlukom Vijeća (EU) 2015/451 od 6. ožujka 2015. ⁽⁶⁾ pristupila Konvenciji o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka („Konvencija”), koja je stupila na snagu 1. srpnja 1975.
- (2) Na temelju članka XI. stavka 3. Konvencije Konferencija stranaka može, među ostalim, donositi odluke o izmjeni dodataka Konvenciji.
- (3) Na svojem 20. sastanku, koji će se održati od 24. studenog do 5. prosinca 2025. u Samarkandu u Uzbekistanu, Konferencija stranaka treba donijeti odluke o 51 prijedlogu za izmjenu dodataka Konvenciji te o brojnim drugim pitanjima povezanim s provedbom i tumačenjem Konvencije.
- (4) Budući da će izmjene dodataka biti obvezujuće za Uniju, neophodno je utvrditi stajalište koje u okviru Konferencije stranaka treba zauzeti u ime Unije. Nekoliko drugih odluka, kao što su izmjene odluka koje su integrirane u zakonodavstvo EU-a, moći će presudno utjecati na sadržaj prava Unije, posebno na Uredbu Komisije (EZ) br. 865/2006⁽⁷⁾ i Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 792/2012⁽⁸⁾.
- (5) Predloženo stajalište Unije koje prije Konferencije stranaka treba zauzeti o raznim prijedlozima temelji se na stručnoj analizi njihove opravdanosti, uzimajući u obzir odredbe Konvencije i najbolje dostupne znanstvene dokaze, te njihove usklađenosti s relevantnim pravilima i politikama Unije,

⁽⁶⁾ SL L 75, 19.3.2015., str. 1.

⁽⁷⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 865/2006 o utvrđivanju detaljnih pravila o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 (SL L 166, 19.6.2006., str. 1.).

⁽⁸⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 792/2012 o utvrđivanju pravila za oblikovanje dozvola, potvrda i drugih dokumenata predviđenih Uredbom Vijeća (EZ) br. 338/97 o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima te izmjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 865/2006 (SL L 242, 7.9.2012., str. 13.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na 20. sastanku Konferencije stranaka Konvencije o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka utvrđeno je u prilogima.

Članak 2.

O manjim tehničkim izmjenama stajališta navedenih u članku 1. može se postići dogovor bez daljnje odluke Vijeća, posebno ako se nove znanstvene ili tehničke informacije iznesu nakon donošenja ove Odluke, ali prije ili tijekom sastanka Konferencije stranaka. U tim slučajevima stajalište Unije mora biti u skladu s načelima utvrđenima u prilogima ovoj Odluci.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*